

BILANZ 2011

Einnahmen- Ausgabenübersicht	2
Ausgaben nach Budgetlinien	3
Einnahmen	4
Rechnungsdetails	5

Bilanz 2011
Einnahmen- Ausgabenübersicht

Beschreibung	CVE	EUR
Gesamtausgaben	5.765.091	52.283,96
Personalkosten	2.266.725	20.557,07
Betriebskosten Zentrum	561.037	5.088,08
Fussballschule	520.261	4.718,28
Kulturelle und künstlerische Aktivitäten	361.978	3.282,80
Drechslerei	771.403	6.995,90
Transportkosten	228.832	2.075,29
Buchhaltung	26.500	240,33
Weihnachtsfest	134.709	1.221,68
Gemüsegarten	191.307	1.734,97
Reisekosten	44.106	400,00
Radio Nos Voz	10.755	97,54
Sonstiges	647.478	5.872,02
Gesamteinnahmen	6.194.648	56.179,64
FIFA - FFH	2.948.284	26.738,17
Spende Delta Cultura Österreich	1.665.003	15.100,01
Verkauf von Kunsthandwerk	31.900	289,30
Touristenführungen durch das Zentrum	40.600	368,20
ADF - African Development Foundation	264.925	2.402,62
ADTMA	135.850	1.232,03
Zinslose Kredite	900.000	8.162,15
Gemeinde Tarrafal	120.000	1.088,29
Privatspender	88.086	798,86
Bilanz 2011	429.557	3.895,68

Wechselkurs: 1€ = 110,2650 CVE

Bilanz 2011
Ausgaben nach Budgetlinien

Budgetlinie	CVE	EUR
Personal	2.266.725	20.557,07
Personal Zentrum	2.010.525	18.233,57
Personal Lernbegleitung	256.200	2.323,49
Betriebskosten Zentrum	561.037	5.088,08
Wasserverbrauch	81.570	739,76
Stromverbrauch	192.631	1.746,98
Telefon	62.893	570,38
Internet	138.928	1.259,95
Büromaterial	59.641	540,89
Briefversand	940	8,52
Putzmaterial	5.960	54,05
Reparatur und Instandhaltung	18.474	167,54
Fussballschule	520.261	4.718,28
Personal Fussballschule	424.520	3.850,00
Fussballspiele	30.902	280,25
Schulunterstützung Teilnehmer	64.839	588,03
Kulturelle und künstlerische Aktivitäten	361.978	3.282,80
Batukofestival	224.628	2.037,17
Batuko	135.850	1.232,03
Material für künstlerische Workshops	1.500	13,60
Drechselerei	771.403	6.995,90
Transportkosten	228.832	2.075,29
Internationale Transportkosten	37.432	339,47
Lokale Transportkosten	191.400	1.735,82
Buchhaltung	26.500	240,33
Externer Buchprüfer	20.000	181,38
Bankgebühren	6.500	58,95
Weihnachtsfest	134.709	1.221,68
Gemüsegarten	191.307	1.734,97
Reisekosten	44.106	400,00
Radio Nos Voz	10.755	97,54
Sonstiges	647.478	5.872,02
Rückzahlung von zinslosen Krediten	600.000	5.441,44
Verpflegung Touristengruppen	22.316	202,39
Verpflegung Meeting FIFA	8.407	76,24
Medikamente für Zielgruppe	16.755	151,95
Gesamtausgaben	5.765.091	52.283,96

Wechselkurs: 1€ = 110,2650 CVE

Bilanz 2011
Einnahmen

Einnahmen	CVE	EUR
FIFA - FFH	2.948.284	26.738,17
Spende Delta Cultura Österreich	1.665.003	15.100,01
Verkauf von Kunsthandwerk	31.900	289,30
Touristenführungen durch das Zentrum	40.600	368,20
ADF - African Development Foundation	264.925	2.402,62
ADTMA	135.850	1.232,03
Zinslose Kredite	900.000	8.162,15
Gemeinde Tarrafal	120.000	1.088,29
Privatspender	88.086	798,86
Gesamteinnahmen	6.194.648	56.179,64

Wechselkurs: 1€ = 110,2650 CVE

Bilanz 2011
Rechnungsdetails

Rechnungsdetails Januar 2011								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
Bilanzübertrag von 2010										677.479			6.144,10
DCCV11/001	03.01.2011	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	674.319	0,00	28,66	6.115,44
DCCV11/002	03.01.2011	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Nov. 10	4.970	CVE	110,2650	0	4.970	669.349	0,00	45,07	6.070,37
DCCV11/003	03.01.2011	Internet	CV Multimedia	Internet Nov. 10	9.775	CVE	110,2650	0	9.775	659.574	0,00	88,65	5.981,72
DCCV11/004	04.01.2011	Büromaterial	Manuel Ramos Costa	Batterien	600	CVE	110,2650	0	600	658.974	0,00	5,44	5.976,28
DCCV11/005	04.01.2011	Personal Zentrum	INPS	KV Angestellte Oktober 10	6.900	CVE	110,2650	0	6.900	652.074	0,00	62,58	5.913,70
DCCV11/006	04.01.2011	Personal Zentrum	INPS	KV Angestellte Nov. 10	6.900	CVE	110,2650	0	6.900	645.174	0,00	62,58	5.851,13
DCCV11/007	04.01.2011	Personal Zentrum	INPS	KV Angestellte Dez. 10	6.900	CVE	110,2650	0	6.900	638.274	0,00	62,58	5.788,55
DCCV11/008	04.01.2011	Personal Lernbegleitung	INPS	KV Angestellte Okt. 10	8.050	CVE	110,2650	0	8.050	630.224	0,00	73,01	5.715,54
DCCV11/009	04.01.2011	Personal Lernbegleitung	INPS	KV Angestellte Nov. 10	8.050	CVE	110,2650	0	8.050	622.174	0,00	73,01	5.642,54
DCCV11/010	04.01.2011	Personal Lernbegleitung	INPS	KV Angestellte Dez. 10	8.050	CVE	110,2650	0	8.050	614.124	0,00	73,01	5.569,53
DCCV11/011	04.01.2011	Drechserei	INPS	KV Angestellte Okt. 10	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	602.624	0,00	104,29	5.465,24
DCCV11/012	04.01.2011	Drechserei	INPS	KV Angestellte Nov. 10	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	591.124	0,00	104,29	5.360,94
DCCV11/013	04.01.2011	Drechserei	INPS	KV Angestellte Dez. 10	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	579.624	0,00	104,29	5.256,65
DCCV11/014	04.01.2011	Personal Fußballschule	INPS	KV Angestellte Okt. 10	15.980	CVE	110,2650	0	15.980	563.644	0,00	144,92	5.111,73
DCCV11/015	04.01.2011	Personal Fußballschule	INPS	KV Angestellte Nov. 10	15.980	CVE	110,2650	0	15.980	547.664	0,00	144,92	4.966,80
DCCV11/016	04.01.2011	Personal Fußballschule	INPS	KV Angestellte Dez. 10	15.980	CVE	110,2650	0	15.980	531.684	0,00	144,92	4.821,88
DCCV11/017	05.01.2011	Sonstiges	Correios de Cabo Verde	Briefversand	40	CVE	110,2650	0	40	531.644	0,00	0,36	4.821,52
DCCV11/018	05.01.2011	Wasserversorgung	Antonio F. Gomes	Wasser	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	530.144	0,00	13,60	4.807,91
DCCV11/019	05.01.2011	Reinigungsmittel	Minimercado Tatá	Putzmittel	1.735	CVE	110,2650	0	1.735	528.409	0,00	15,73	4.792,18
DCCV11/020	05.01.2011	Büromaterial	Papelaria Multifuncao Ortet	Kopien	130	CVE	110,2650	0	130	528.279	0,00	1,18	4.791,00
DCCV11/021	05.01.2011	Büromaterial	Papelaria Multifuncao Ortet	Druck	180	CVE	110,2650	0	180	528.099	0,00	1,63	4.789,37
DCCV11/022	06.01.2011	Drechserei	Jardin Infantil Teresa	Kinderbetreuung	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	526.099	0,00	18,14	4.771,23
DCCV11/023	06.01.2011	Büromaterial	Papelaria Multifuncao Ortet	Druck	280	CVE	110,2650	0	280	525.819	0,00	2,54	4.768,69
DCCV11/024	06.01.2011	Lokaler Transport	Antonio Tavares	Tarrafal-Praia-Tarrafal	3.500	CVE	110,2650	0	3.500	522.319	0,00	31,74	4.736,95
DCCV11/025	07.01.2011	Büromaterial	Papelaria Multifuncao Ortet	Kopien, Druck	135	CVE	110,2650	0	135	522.184	0,00	1,22	4.735,72
DCCV11/026	10.01.2011	Büromaterial	Papelaria Multifuncao Ortet	Druck	500	CVE	110,2650	0	500	521.684	0,00	4,53	4.731,19
DCCV11/027	11.01.2011	Büromaterial	Papelaria Multifuncao Ortet	Kuverts	380	CVE	110,2650	0	380	521.304	0,00	3,45	4.727,74
DCCV11/028	12.01.2011	Medikamente für Jugendliche	Joao de Deus Cardoso	Transport Fussballer nach Praia	4.000	CVE	110,2650	0	4.000	517.304	0,00	36,28	4.691,47
DCCV11/029	12.01.2011	Reparatur und Instandhaltung	Comércio Geral Santos	Schnur	900	CVE	110,2650	0	900	516.404	0,00	8,16	4.683,30
DCCV11/030	17.01.2011	Stromversorgung	Loja Juddy	Rattengift	300	CVE	110,2650	0	300	516.104	0,00	2,72	4.680,58
DCCV11/031	18.01.2011	Büromaterial	Superinha	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	515.604	0,00	4,53	4.676,05
DCCV11/032	18.01.2011	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende DCA	209.504	CVE	110,2650	209.504	0	725.108	1.900,00	0,00	6.576,05
DCCV11/033	18.01.2011	Einnahmen	Carpintaria Centro	Verkauf Kunstmarkt	3.500	CVE	110,2650	3.500	0	728.608	31,74	0,00	6.607,79
DCCV11/034	24.01.2011	Drechserei	SICOR - Empreendimentos	Holz	42.278	CVE	110,2650	0	42.278	686.330	0,00	383,42	6.224,37
DCCV11/035	24.01.2011	Drechserei	SICOR - Empreendimentos	Holz	7.728	CVE	110,2650	0	7.728	678.602	0,00	70,09	6.154,29
DCCV11/036	24.01.2011	Drechserei	Luis Vany ST-66-JN	Holztransport	8.000	CVE	110,2650	0	8.000	670.602	0,00	72,55	6.081,73
DCCV11/037	25.01.2011	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Druck	90	CVE	110,2650	0	90	670.512	0,00	0,82	6.080,92
DCCV11/038	26.01.2011	Büromaterial	Foto Reporter	Bildschirm	20.520	CVE	110,2650	0	20.520	649.992	0,00	186,10	5.894,82
DCCV11/039	27.01.2011	Büromaterial	Papelaria Multifuncao Ortet	Kuverts, Druck	240	CVE	110,2650	0	240	649.752	0,00	2,18	5.892,64
DCCV11/040	28.01.2011	Lokaler Transport	Cipriano Soares Gomes	Tarrafal-Praia-Tarrafal	800	CVE	110,2650	0	800	648.952	0,00	7,26	5.885,39
DCCV11/041	31.01.2011	Lokaler Transport	Divers	Transport Tarrafal-Zentrum Jan. 11	15.900	CVE	110,2650	0	15.900	633.052	0,00	144,20	5.741,19
Januar 2011								213.004	257.431	633.052	1.931,75	2.334,66	5.741,19

Bilanz 2011
Rechnungsdetails

Rechnungsdetails Februar 2011								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
Bilanzübertrag von Januar 2011										633.052			5.741,19
DCCV11/042	01.02.2011	Stromversorgung	Electra, S. A.	Strom Juli 2010	18.776	CVE	110,2650	0	18.776	614.276	0,00	170,28	5.570,91
DCCV11/043	01.02.2011	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Dez. 10	4.557	CVE	110,2650	0	4.557	609.719	0,00	41,33	5.529,58
DCCV11/044	01.02.2011	Internet	CV Multimedia	Internet Dez. 10	9.775	CVE	110,2650	0	9.775	599.944	0,00	88,65	5.440,93
DCCV11/045	02.02.2011	Personal Zentrum	Joao da luz	Gehalt Wächter Jan. 11	24.000	CVE	110,2650	0	24.000	575.944	0,00	217,66	5.223,28
DCCV11/046	02.02.2011	Personal Lernbegleitung	Ana Cláudia Sousa Soares	Gehalt Lehrerin Jan. 11	30.625	CVE	110,2650	0	30.625	545.319	0,00	277,74	4.945,54
DCCV11/047	02.02.2011	Personal Zentrum	Ana Cláudia Sousa Soares	Gehalt Informatikausbilderin Jan. 11	19.000	CVE	110,2650	0	19.000	526.319	0,00	172,31	4.773,22
DCCV11/048	02.02.2011	Personal Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Jan. 11	60.000	CVE	110,2650	0	60.000	466.319	0,00	544,14	4.229,08
DCCV11/049	02.02.2011	Personal Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin Jan. 11	26.550	CVE	110,2650	0	26.550	439.769	0,00	240,78	3.988,30
DCCV11/050	02.02.2011	Drechserei	Salsabila Al Kari	Gehalt Ausbilderin Jan. 11	42.500	CVE	110,2650	0	42.500	397.269	0,00	385,44	3.602,86
DCCV11/051	02.02.2011	Medikamente für Jugendliche	Farmacia Tarrafal	Medikamente	180	CVE	110,2650	0	180	397.089	0,00	1,63	3.601,23
DCCV11/052	02.02.2011	Reparatur und Instandhaltung	Loja Juddy	Verlängerungskabel	380	CVE	110,2650	0	380	396.709	0,00	3,45	3.597,78
DCCV11/053	05.02.2011	Medikamente für Jugendliche	Farmacia Tarrafal	Medikamente	1.575	CVE	110,2650	0	1.575	395.134	0,00	14,28	3.583,50
DCCV11/054	08.02.2011	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	391.974	0,00	28,66	3.554,84
DCCV11/055	09.02.2011	Wasserversorgung	Enacol Tarrafal	Benzin für Wassertankauto	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	390.974	0,00	9,07	3.545,77
DCCV11/056	09.02.2011	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Druck	810	CVE	110,2650	0	810	390.164	0,00	7,35	3.538,42
DCCV11/057	14.02.2011	Buchhaltung	Amílcar Melo	Externer Buchprüfer FIFA Abrechnung	20.000	CVE	110,2650	0	20.000	370.164	0,00	181,38	3.357,04
DCCV11/058	16.02.2011	Personal Zentrum	Ligia Maria Rodrigues Lima	Gehalt Sekretärin Jan. 11	21.385	CVE	110,2650	0	21.385	348.779	0,00	193,94	3.163,10
DCCV11/059	17.02.2011	Einnahmen	Stefan Wyss	Spende	20.291	CVE	110,2650	20.291	0	369.070	184,02	0,00	3.347,12
DCCV11/060	17.02.2011	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	368.570	0,00	4,53	3.342,59
DCCV11/061	18.02.2011	Telefon	Correios de Cabo Verde	Handywertkarte	500	CVE	110,2650	0	500	368.070	0,00	4,53	3.338,05
DCCV11/062	18.02.2011	Fussballspiele	Mini Mercado Wu	Verpflegung Fussballer	1.650	CVE	110,2650	0	1.650	366.420	0,00	14,96	3.323,09
DCCV11/063	18.02.2011	Fussballspiele	Minimercado Tatá	Verpflegung Fussballer	1.950	CVE	110,2650	0	1.950	364.470	0,00	17,68	3.305,40
DCCV11/064	18.02.2011	Fussballspiele	Divers	Verpflegung Fussballer	8.320	CVE	110,2650	0	8.320	356.150	0,00	75,45	3.229,95
DCCV11/065	21.02.2011	Reparatur und Instandhaltung	Comércio Geral Santos	Schrauben	1.800	CVE	110,2650	0	1.800	354.350	0,00	16,32	3.213,63
DCCV11/066	23.02.2011	Sonstiges	Correios de Cabo Verde	Paketgebühren	304	CVE	110,2650	0	304	354.046	0,00	2,76	3.210,87
DCCV11/067	23.02.2011	Büromaterial	Fotoinfo Lda	Kopien, Druck	235	CVE	110,2650	0	235	353.811	0,00	2,13	3.208,74
DCCV11/068	25.02.2011	Drechserei	Jardin Infantil Teresa	Kinderbetreuung Feb. 11	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	352.811	0,00	9,07	3.199,67
DCCV11/069	25.02.2011	Drechserei	Jardin Infantil Teresa	Kinderbetreuung Mär. 11	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	351.811	0,00	9,07	3.190,60
DCCV11/070	25.02.2011	Ausstattung Drechselwerkstatt	Comercio Moon Star	Schraubzwingen	1.700	CVE	110,2650	0	1.700	350.111	0,00	15,42	3.175,18
DCCV11/071	28.02.2011	Lokaler Transport	Divers	Transport Tarrafal-Zentrum Feb. 11	11.400	CVE	110,2650	0	11.400	338.711	0,00	103,39	3.071,79
DCCV11/072	28.02.2011	Büromaterial	Papelaria Multifuncao Ortet	Kopien, Druck	110	CVE	110,2650	0	110	338.601	0,00	1,00	3.070,80
Februar 2011								20.291	314.742	338.601	184,02	2.854,41	3.070,80

Bilanz 2011
Rechnungsdetails

Rechnungsdetails März 2011								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
Bilanzübertrag von Februar 2011										338.601			3.070,80
DCCV11/073	01.03.2011	Einnahmen	Carpintaria Centro	Gewinn Schreinerei Feb. 11	2.320	CVE	110,2650	2.320	0	340.921	21,04	0,00	3.091,84
DCCV11/074	01.03.2011	Personal Zentrum	Joao de Deus Cardoso	Gehalt Wächter Feb. 11	24.000	CVE	110,2650	0	24.000	316.921	0,00	217,66	2.874,18
DCCV11/075	01.03.2011	Personal Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin Feb. 11	26.550	CVE	110,2650	0	26.550	290.371	0,00	240,78	2.633,40
DCCV11/076	01.03.2011	Personal Zentrum	Ana Cláudia Sousa Soares	Gehalt Informatikausbilderin Feb. 11	19.000	CVE	110,2650	0	19.000	271.371	0,00	172,31	2.461,08
DCCV11/077	01.03.2011	Personal Lernbegleitung	Ana Cláudia Sousa Soares	Gehalt Lehrerin Feb. 11	30.625	CVE	110,2650	0	30.625	240.746	0,00	277,74	2.183,34
DCCV11/078	01.03.2011	Drechslerei	Salsabila Al Kari	Gehalt Ausbilderin Feb. 11	42.500	CVE	110,2650	0	42.500	198.246	0,00	385,44	1.797,91
DCCV11/079	01.03.2011	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende DCA	198.477	CVE	110,2650	198.477	0	396.723	1.800,00	0,00	3.597,91
DCCV11/080	01.03.2011	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	396.223	0,00	4,53	3.593,37
DCCV11/081	01.03.2011	Verpflegung Touristengruppen	Mini Mercado Wu	Getränke	1.440	CVE	110,2650	0	1.440	394.783	0,00	13,06	3.580,31
DCCV11/082	01.03.2011	Personal Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Feb. 11	80.000	CVE	110,2650	0	80.000	314.783	0,00	725,52	2.854,79
DCCV11/083	01.03.2011	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Getränke, Snacks	2.812	CVE	110,2650	0	2.812	311.971	0,00	25,50	2.829,29
DCCV11/084	03.03.2011	Einnahmen	Studiosus Reisen	Touristengruppe Zentrum	8.800	CVE	110,2650	8.800	0	320.771	79,81	0,00	2.909,10
DCCV11/085	10.03.2011	Personal Zentrum	Ligia Maria Rodrigues Lima	Gehalt Sekretärin Feb. 11	26.550	CVE	110,2650	0	26.550	294.221	0,00	240,78	2.668,31
DCCV11/086	10.03.2011	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Jan. 11	7.747	CVE	110,2650	0	7.747	286.474	0,00	70,26	2.598,05
DCCV11/087	14.03.2011	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	283.314	0,00	28,66	2.569,40
DCCV11/088	16.03.2011	Radio Nos Voz	Loja Juddy	Adapter, Transformator	1.450	CVE	110,2650	0	1.450	281.864	0,00	13,15	2.556,25
DCCV11/089	16.03.2011	Büromaterial	Papelaria Multifuncao Ortet	Druck	370	CVE	110,2650	0	370	281.494	0,00	3,36	2.552,89
DCCV11/090	23.03.2011	Einnahmen	Basil Egger	Spende	22.053	CVE	110,2650	22.053	0	303.547	200,00	0,00	2.752,89
DCCV11/091	28.03.2011	Radio Nos Voz	Loja Juddy	Audiokabel, Stecker, Klammern	2.050	CVE	110,2650	0	2.050	301.497	0,00	18,59	2.734,30
DCCV11/092	28.03.2011	Reparatur und Instandhaltung	José Gomes Junior	Fensterglas	1.104	CVE	110,2650	0	1.104	300.393	0,00	10,01	2.724,29
DCCV11/093	29.03.2011	Lokaler Transport	Divers	Transport Tarrafal-Zentrum Mär. 11	12.400	CVE	110,2650	0	12.400	287.993	0,00	112,46	2.611,83
DCCV11/094	29.03.2011	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Getränke, Snacks	1.525	CVE	110,2650	0	1.525	286.468	0,00	13,83	2.598,00
DCCV11/095	29.03.2011	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende	209.504	CVE	110,2650	209.504	0	495.972	1.900,00	0,00	4.498,00
DCCV11/096	29.03.2011	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	495.472	0,00	4,53	4.493,47
März 2011								441.154	284.283	495.472	4.000,85	2.578,18	4.493,47

Bilanz 2011
Rechnungsdetails

Rechnungsdetails April 2011								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
Bilanzübertrag von März 2011										495.472			4.493,47
DCCV11/097	01.04.2011	Personal Lernbegleitung	Ana Cláudia Sousa Soares	Gehalt Lehrerin März 2011	30.625	CVE	110,2650	0	30.625	464.847	0,00	277,74	4.215,73
DCCV11/098	01.04.2011	Personal Zentrum	Ligia Maria Rodrigues Lima	Gehalt Sekretärin März 11	21.385	CVE	110,2650	0	21.385	443.462	0,00	193,94	4.021,79
DCCV11/099	01.04.2011	Drechserei	Salsabila Al Kari	Gehalt Ausbilderin März 11	42.500	CVE	110,2650	0	42.500	400.962	0,00	385,44	3.636,35
DCCV11/100	01.04.2011	Personal Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin März 11	26.550	CVE	110,2650	0	26.550	374.412	0,00	240,78	3.395,57
DCCV11/101	01.04.2011	Personal Zentrum	Divers	Gehalt Wächter März 11	24.000	CVE	110,2650	0	24.000	350.412	0,00	217,66	3.177,91
DCCV11/102	01.04.2011	Personal Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter März 11	80.000	CVE	110,2650	0	80.000	270.412	0,00	725,52	2.452,39
DCCV11/103	01.04.2011	Einnahmen	Carpintaria Centro	Verkauf Kunsthandwerk März 11	16.020	CVE	110,2650	16.020	0	286.432	145,29	0,00	2.597,67
DCCV11/104	01.04.2011	Personal Zentrum	Ana Cláudia Sousa Soares	Gehalt Informatikausbilderin März 11	19.000	CVE	110,2650	0	19.000	267.432	0,00	172,31	2.425,36
DCCV11/105	04.04.2011	Radio Nos Voz	Comércio Geral Santos	Wandfarbe für Radiostudio	3.760	CVE	110,2650	0	3.760	263.672	0,00	34,10	2.391,26
DCCV11/106	04.04.2011	Radio Nos Voz	Comércio Geral Santos	Silikon für Radiostudio	450	CVE	110,2650	0	450	263.222	0,00	4,08	2.387,18
DCCV11/107	05.04.2011	internet	CV Multimedia	Internet Jan. und Feb. 11	48.078	CVE	110,2650	0	48.078	215.144	0,00	436,02	1.951,16
DCCV11/108	05.04.2011	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Februar 11	5.253	CVE	110,2650	0	5.253	209.891	0,00	47,64	1.903,52
DCCV11/109	06.04.2011	Einnahmen	Cabo Verde Trekking Tour	Touristenführung durchs Zentrum	7.200	CVE	110,2650	7.200	0	217.091	65,30	0,00	1.968,82
DCCV11/110	07.04.2011	Einnahmen	Bettina van Vark	Spende für Tatjana (Arztbesuch)	11.027	CVE	110,2650	11.027	0	228.118	100,00	0,00	2.068,82
DCCV11/111	07.04.2011	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	227.618	0,00	4,53	2.064,29
DCCV11/112	08.04.2011	Medikamente für Jugendliche	Tatjana	Unterstützung Tatjana für Arztbesuch	11.000	CVE	110,2650	0	11.000	216.618	0,00	99,76	1.964,53
DCCV11/113	08.04.2011	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	213.458	0,00	28,66	1.935,87
DCCV11/114	09.04.2011	Radio Nos Voz	Comércio Geral Santos	Silikon für Radiostudio	1.350	CVE	110,2650	0	1.350	212.108	0,00	12,24	1.923,62
DCCV11/115	11.04.2011	Radio Nos Voz	Loja Juddy	Weissleim	495	CVE	110,2650	0	495	211.613	0,00	4,49	1.919,14
DCCV11/116	12.04.2011	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Diverses	2.185	CVE	110,2650	0	2.185	209.428	0,00	19,82	1.899,32
DCCV11/117	12.04.2011	Reparatur und Instandhaltung	Loja Juddy	Glühbirnen für Aussenlicht	380	CVE	110,2650	0	380	209.048	0,00	3,45	1.895,87
DCCV11/118	12.04.2011	Reparatur und Instandhaltung	Comércio Geral Santos	Schlüsselkopie	130	CVE	110,2650	0	130	208.918	0,00	1,18	1.894,69
DCCV11/119	20.04.2011	Einnahmen	One World Reisen	Führung Touristengruppe	7.000	CVE	110,2650	7.000	0	215.918	63,48	0,00	1.958,18
DCCV11/120	20.04.2011	Reinigungsmittel	Minimercado Tatá	Geschirrspülmittel, etc.	1.515	CVE	110,2650	0	1.515	214.403	0,00	13,74	1.944,44
DCCV11/121	21.04.2011	Reparatur und Instandhaltung	Comércio Geral Santos	Nägel, etc.	780	CVE	110,2650	0	780	213.623	0,00	7,07	1.937,36
DCCV11/122	27.04.2011	Drechserei	SICOR - Empreendimentos	Holz	69.163	CVE	110,2650	0	69.163	144.460	0,00	627,25	1.310,12
DCCV11/123	27.04.2011	Büromaterial	Multiservicos Santo Amaro	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	143.960	0,00	4,53	1.305,58
DCCV11/124	27.04.2011	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende DCA	551.325	CVE	110,2650	551.325	0	695.285	5.000,00	0,00	6.305,58
DCCV11/125	27.04.2011	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	694.785	0,00	4,53	6.301,05
DCCV11/126	29.04.2011	Personal Lernbegleitung	INPS	KV Lehrerin Jan. 11	8.050	CVE	110,2650	0	8.050	686.735	0,00	73,01	6.228,04
DCCV11/127	29.04.2011	Drechserei	INPS	KV Angestellte Jan. 11	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	675.235	0,00	104,29	6.123,75
DCCV11/128	29.04.2011	Personal Zentrum	INPS	KV Angestellte Jan. 11	28.285	CVE	110,2650	0	28.285	646.950	0,00	256,52	5.867,23
DCCV11/129	29.04.2011	Personal Lernbegleitung	INPS	KV Lehrerin Feb. 11	8.050	CVE	110,2650	0	8.050	638.900	0,00	73,01	5.794,22
DCCV11/130	29.04.2011	Drechserei	INPS	KV Angestellte Feb. 11	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	627.400	0,00	104,29	5.689,93
DCCV11/131	29.04.2011	Personal Zentrum	INPS	KV Angestellte Feb. 11	28.285	CVE	110,2650	0	28.285	599.115	0,00	256,52	5.433,41
DCCV11/132	29.04.2011	Drechserei	INPS	KV Ausbilderin Mär. 11	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	587.615	0,00	104,29	5.329,12
DCCV11/133	29.04.2011	Personal Zentrum	INPS	KV Angestellte Mär. 11	28.285	CVE	110,2650	0	28.285	559.330	0,00	256,52	5.072,60
DCCV11/134	29.04.2011	Personal Lernbegleitung	INPS	KV Lehrerin Mär. 11	8.050	CVE	110,2650	0	8.050	551.280	0,00	73,01	4.999,59
DCCV11/135	29.04.2011	Lokaler Transport	Divers	Transport Tarrafal-Zentrum Apr.. 11	10.900	CVE	110,2650	0	10.900	540.380	0,00	98,85	4.900,74
								592.572	547.664	540.380	5.374,07	4.966,80	4.900,74
April 2011													

Bilanz 2011
Rechnungsdetails

Rechnungsdetails Mai 2011								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
Bilanzübertrag von April 2011										540.380			4.900,74
DCCV11/136	02.05.2011	Personal Zentrum	Ana Cláudia Sousa Soares	Gehalt Informatikausbilderin April 11	19.000	CVE	110,2650	0	19.000	521.380	0,00	172,31	4.728,43
DCCV11/137	02.05.2011	Personal Lernbegleitung	Ana Cláudia Sousa Soares	Gehalt Lehrerin April 11	30.625	CVE	110,2650	0	30.625	490.755	0,00	277,74	4.450,69
DCCV11/138	02.05.2011	Drechserei	Salsabila Al Kari	Gehalt Ausbilderin April 11	42.500	CVE	110,2650	0	42.500	448.255	0,00	385,44	4.065,25
DCCV11/139	02.05.2011	Personal Zentrum	Divers	Gehalt Wächter April 11	24.000	CVE	110,2650	0	24.000	424.255	0,00	217,66	3.847,60
DCCV11/140	02.05.2011	Personal Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter April 11	80.000	CVE	110,2650	0	80.000	344.255	0,00	725,52	3.122,07
DCCV11/141	02.05.2011	Personal Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin April 11	26.550	CVE	110,2650	0	26.550	317.705	0,00	240,78	2.881,29
DCCV11/142	02.05.2011	Personal Zentrum	Ligia Maria Rodrigues Lima	Gehalt Sekretärin April 11	21.385	CVE	110,2650	0	21.385	296.320	0,00	193,94	2.687,35
DCCV11/143	02.05.2011	Reparatur und Instandhaltung	Antonio Costa Monteiro	Wasserreparatur	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	294.320	0,00	18,14	2.669,21
DCCV11/144	04.05.2011	Internet	CV Multimedia	Internet März 11	9.775	CVE	110,2650	0	9.775	284.545	0,00	88,65	2.580,56
DCCV11/145	04.05.2011	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon März 11	4.097	CVE	110,2650	0	4.097	280.448	0,00	37,16	2.543,40
DCCV11/146	06.05.2011	Einnahmen	ADF - African Development Foundation	Förderung Gemüsegartenprojekt	264.925	CVE	110,2650	264.925	0	545.373	2.402,62	0,00	4.946,02
DCCV11/147	06.05.2011	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	544.873	0,00	4,53	4.941,49
DCCV11/148	10.05.2011	Wasserversorgung	Antonio F. Gomes	Wasser	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	543.373	0,00	13,60	4.927,88
DCCV11/149	11.05.2011	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	540.213	0,00	28,66	4.899,23
DCCV11/150	12.05.2011	Gemüsegarten	Manuel Gomes dos Anjos & Filhos, SA	Maschendraht Zaun	48.450	CVE	110,2650	0	48.450	491.763	0,00	439,40	4.459,83
DCCV11/151	12.05.2011	Gemüsegarten	Firma Braz de Andrade	Zubehör Bewässerungssystem	4.974	CVE	110,2650	0	4.974	486.789	0,00	45,11	4.414,72
DCCV11/152	12.05.2011	Gemüsegarten	Firma Braz de Andrade	Pfosten für Zaun	12.075	CVE	110,2650	0	12.075	474.714	0,00	109,51	4.305,21
DCCV11/153	12.05.2011	Gemüsegarten	Enacol Achada Sao Filipe	Benzin für Transport	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	472.714	0,00	18,14	4.287,07
DCCV11/154	12.05.2011	Gemüsegarten	Agro-Produtos	Zubehör	6.450	CVE	110,2650	0	6.450	466.264	0,00	58,50	4.228,58
DCCV11/155	12.05.2011	Gemüsegarten	Papelaria Académica	Hefte, Stifte, etc. für Workshop	6.490	CVE	110,2650	0	6.490	459.774	0,00	58,86	4.169,72
DCCV11/156	12.05.2011	Gemüsegarten	Vany	Miete Auto für Transport	10.000	CVE	110,2650	0	10.000	449.774	0,00	90,69	4.079,03
DCCV11/157	13.05.2011	Gemüsegarten	Dominique	Transport Material	200	CVE	110,2650	0	200	449.574	0,00	1,81	4.077,22
DCCV11/158	13.05.2011	Gemüsegarten	ABF	Schaufeln	1.950	CVE	110,2650	0	1.950	447.624	0,00	17,68	4.059,53
DCCV11/159	14.05.2011	Gemüsegarten	Comercio Geral Santos	Nägeln für Zaun	220	CVE	110,2650	0	220	447.404	0,00	2,00	4.057,54
DCCV11/160	19.05.2011	Stromversorgung	Electra, S. A.	Strom	48.010	CVE	110,2650	0	48.010	399.394	0,00	435,41	3.622,13
DCCV11/161	20.05.2011	Drechserei	Jardim Infantil Teresa	Kindergartengeld für Kinder Lehrlinge	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	398.394	0,00	9,07	3.613,06
DCCV11/162	23.05.2011	Gemüsegarten	Betonar Lda	Zement für Gartenzaun	780	CVE	110,2650	0	780	397.614	0,00	7,07	3.605,99
DCCV11/163	23.05.2011	Gemüsegarten	Betonar Lda	Zement für Gartenzaun	780	CVE	110,2650	0	780	396.834	0,00	7,07	3.598,91
DCCV11/164	25.05.2011	Stromversorgung	Correios de Cabo Verde	Briefversand	160	CVE	110,2650	0	160	396.674	0,00	1,45	3.597,46
DCCV11/165	26.05.2011	Gemüsegarten	Inida	Analyse des Wassers aus Tank	2.640	CVE	110,2650	0	2.640	394.034	0,00	23,94	3.573,52
DCCV11/166	31.05.2011	Lokaler Transport	Divers	Transport Tarrafal-Zentrum Mai 11	13.200	CVE	110,2650	0	13.200	380.834	0,00	119,71	3.453,81
Mai 2011								264.925	424.471	380.834	2.402,62	3.849,55	3.453,81

Bilanz 2011
Rechnungsdetails

Rechnungsdetails Juni 2011								Bilanz CVE			Bilanz EUR			
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR	
Bilanzübertrag von Mai 2011										380.834				3.453,81
DCCV11/167	02.06.2011	Personal Zentrum	Ligia Maria Rodrigues Lima	Gehalt Sekretärin Mai 11	21.385	CVE	110,2650	0	21.385	359.449	0,00	193,94	3.259,87	
DCCV11/168	02.06.2011	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende DCA	220.530	CVE	110,2650	220.530	0	579.979	2.000,00	0,00	5.259,87	
DCCV11/169	02.06.2011	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	579.479	0,00	4,53	5.255,33	
DCCV11/170	02.06.2011	Drechserei	Salsabila Al Kari	Gehalt Ausbilderin Mai 11	42.500	CVE	110,2650	0	42.500	536.979	0,00	385,44	4.869,90	
DCCV11/171	02.06.2011	Personal Zentrum	Joao da luz	Gehalt Wächter Mai 11	24.000	CVE	110,2650	0	24.000	512.979	0,00	217,66	4.652,24	
DCCV11/172	02.06.2011	Personal Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin Mai 11	26.550	CVE	110,2650	0	26.550	486.429	0,00	240,78	4.411,46	
DCCV11/173	02.06.2011	Personal Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Mai 11	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	436.429	0,00	453,45	3.958,00	
DCCV11/174	02.06.2011	Personal Lernbegleitung	Ana Cláudia Sousa Soares	Gehalt Lehrerin Mai 11	30.625	CVE	110,2650	0	30.625	405.804	0,00	277,74	3.680,26	
DCCV11/175	02.06.2011	Personal Zentrum	Ana Cláudia Sousa Soares	Gehalt Informatikausbilderin Mai 11	19.000	CVE	110,2650	0	19.000	386.804	0,00	172,31	3.507,95	
DCCV11/176	03.06.2011	Gemüsegarten	Herculano Monteiro Tavares	Transport Kompost	1.200	CVE	110,2650	0	1.200	385.604	0,00	10,88	3.497,07	
DCCV11/177	03.06.2011	Gemüsegarten	Paulo Jorge Mendes Borges	Transport Kompost	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	383.604	0,00	18,14	3.478,93	
DCCV11/178	03.06.2011	Gemüsegarten	Minimercado Tata	Trinkwasser für Arbeiter	380	CVE	110,2650	0	380	383.224	0,00	3,45	3.475,48	
DCCV11/179	03.06.2011	Drechserei	SICOR - Empreendimentos	Holz	75.944	CVE	110,2650	0	75.944	307.281	0,00	688,74	2.786,75	
DCCV11/180	06.06.2011	Gemüsegarten	Agro-Colonato	Samen	3.720	CVE	110,2650	0	3.720	303.561	0,00	33,74	2.753,01	
DCCV11/181	08.06.2011	Gemüsegarten	Fernando Lopes Tavares	Arbeiter (Zaunerrichtung)	7.000	CVE	110,2650	0	7.000	296.561	0,00	63,48	2.689,53	
DCCV11/182	08.06.2011	Gemüsegarten	Osvaldo Sanches Tavares	Arbeiter (Zaunerrichtung)	7.000	CVE	110,2650	0	7.000	289.561	0,00	63,48	2.626,04	
DCCV11/183	08.06.2011	Gemüsegarten	Anildo Jorge Silva Tavares	Transport Pflanzen	200	CVE	110,2650	0	200	289.361	0,00	1,81	2.624,23	
DCCV11/184	11.06.2011	Gemüsegarten	Agro Centro	Wasserrohre	8.480	CVE	110,2650	0	8.480	280.881	0,00	76,91	2.547,32	
DCCV11/185	11.06.2011	Gemüsegarten	Firma Braz de Andrade	Wasserpumpe und Wasserrohre	13.628	CVE	110,2650	0	13.628	267.253	0,00	123,59	2.423,73	
DCCV11/186	11.06.2011	Gemüsegarten	Jorge Tavares Lopes Evora	Materialtransport Praia-Tarrafal	1.800	CVE	110,2650	0	1.800	265.453	0,00	16,32	2.407,41	
DCCV11/187	13.06.2011	Büromaterial	Multiservicos Santo Amaro	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	264.953	0,00	4,53	2.402,87	
DCCV11/188	13.06.2011	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	3.160	CVE	110,2650	0	3.160	261.793	0,00	28,66	2.374,21	
DCCV11/189	13.06.2011	Internet	CV Multimedia	Internet April 11	9.775	CVE	110,2650	0	9.775	252.018	0,00	88,65	2.285,56	
DCCV11/190	13.06.2011	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon April 11	6.642	CVE	110,2650	0	6.642	245.376	0,00	60,24	2.225,33	
DCCV11/191	14.06.2011	Büromaterial	Papelaria Multifuncao Ortet	Kopien	50	CVE	110,2650	0	50	245.326	0,00	0,45	2.224,87	
DCCV11/192	22.06.2011	Stromversorgung	Electra, S. A.	1. Rate Stromversorgung	17.905	CVE	110,2650	0	17.905	227.421	0,00	162,38	2.062,49	
DCCV11/193	22.06.2011	Büromaterial	Superinha	Hefter	1.680	CVE	110,2650	0	1.680	225.741	0,00	15,24	2.047,26	
DCCV11/194	28.06.2011	Gemüsegarten	Agro-Centro	Wasserrohre und Zubehör	1.640	CVE	110,2650	0	1.640	224.101	0,00	14,87	2.032,38	
DCCV11/195	29.06.2011	Einnahmen	ADTMA	Batuko bei Schildkrötenschutz	135.850	CVE	110,2650	135.850	0	359.951	1.232,03	0,00	3.264,41	
DCCV11/196	29.06.2011	Batuko	Estela A. Cabral Correia	Batuko bei Schildkrötenschutz	135.850	CVE	110,2650	0	135.850	224.101	0,00	1.232,03	2.032,38	
DCCV11/197	30.06.2011	Lokaler Transport	Divers	Transport Tarrafal-Zentrum Juni 11	12.800	CVE	110,2650	0	12.800	211.301	0,00	116,08	1.916,30	
Juni 2011								356.380	525.914	211.301	3.232,03	4.769,54	1.916,30	

Bilanz 2011
Rechnungsdetails

Rechnungsdetails July 2011								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
Bilanzübertrag von Juni 2011										211.301			1.916,30
DCCV11/198	04.07.2011	Personal Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin Juni 11	26.550	CVE	110,2650	0	26.550	184.751	0,00	240,78	1.675,51
DCCV11/199	04.07.2011	Personal Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Juni 11	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	134.751	0,00	453,45	1.222,06
DCCV11/200	04.07.2011	Personal Zentrum	Ana Cláudia Sousa Soares	Gehalt Informatikausbilderin Juni 11	19.000	CVE	110,2650	0	19.000	115.751	0,00	172,31	1.049,75
DCCV11/201	04.07.2011	Personal Lernbegleitung	Ana Cláudia Sousa Soares	Gehalt Lehrerin Juni 11	30.625	CVE	110,2650	0	30.625	85.126	0,00	277,74	772,01
DCCV11/202	04.07.2011	Personal Zentrum	Ligia Maria Rodrigues Lima	Gehalt Sekretärin Juni 11	21.385	CVE	110,2650	0	21.385	63.741	0,00	193,94	578,07
DCCV11/203	04.07.2011	Drechserei	Salsabila Al Kari	Gehalt Ausbilderin Juni 11	42.500	CVE	110,2650	0	42.500	21.241	0,00	385,44	192,63
DCCV11/204	04.07.2011	Einnahmen	Tobias Kargol	Spende	22.715	CVE	110,2650	22.715	0	43.956	206,00	0,00	398,64
DCCV11/205	04.07.2011	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	43.456	0,00	4,53	394,10
DCCV11/206	04.07.2011	Personal Zentrum	Joao da luz	Gehalt Wächter Juni 11	24.000	CVE	110,2650	0	24.000	19.456	0,00	217,66	176,44
DCCV11/207	11.07.2011	Einnahmen	Bernd Spychalski	Zinsloser Kredit	500.000	CVE	110,2650	500.000	0	519.456	4.534,53	0,00	4.710,97
DCCV11/208	12.07.2011	Einnahmen	Divers	Verkauf Kunsthandwerk in St. Antao	1.560	CVE	110,2650	1.560	0	521.016	14,15	0,00	4.725,12
DCCV11/209	13.07.2011	Drechserei	INPS	KV Ausbilderin April 11	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	509.516	0,00	104,29	4.620,83
DCCV11/210	13.07.2011	Personal Lernbegleitung	INPS	KV Lehrerin April 11	8.050	CVE	110,2650	0	8.050	501.466	0,00	73,01	4.547,82
DCCV11/211	13.07.2011	Drechserei	INPS	KV Ausbilderin Mai 11	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	489.966	0,00	104,29	4.443,53
DCCV11/212	13.07.2011	Personal Zentrum	INPS	KV Angestellte Zentrum April 11	12.305	CVE	110,2650	0	12.305	477.661	0,00	111,59	4.331,93
DCCV11/213	13.07.2011	Personal Lernbegleitung	INPS	KV Lehrerin Mai 11	8.050	CVE	110,2650	0	8.050	469.611	0,00	73,01	4.258,93
DCCV11/214	13.07.2011	Drechserei	INPS	KV Ausbilderin Juni 11	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	458.111	0,00	104,29	4.154,63
DCCV11/215	13.07.2011	Personal Zentrum	INPS	KV Angestellte Zentrum Mai 11	12.305	CVE	110,2650	0	12.305	445.806	0,00	111,59	4.043,04
DCCV11/216	13.07.2011	Büromaterial	Superinha	Papier, Glühbirnen	690	CVE	110,2650	0	690	445.116	0,00	6,26	4.036,78
DCCV11/217	13.07.2011	Personal Zentrum	INPS	KV Angestellte Zentrum Juni 11	12.305	CVE	110,2650	0	12.305	432.811	0,00	111,59	3.925,19
DCCV11/218	13.07.2011	Stromversorgung	Electra, S. A.	Stromverbrauch April 11	16.791	CVE	110,2650	0	16.791	416.020	0,00	152,28	3.772,91
DCCV11/219	13.07.2011	Personal Lernbegleitung	INPS	KV Lehrerin Juni 11	8.050	CVE	110,2650	0	8.050	407.970	0,00	73,01	3.699,90
DCCV11/220	13.07.2011	Gemüsegarten	Betonar Lda	Zement	780	CVE	110,2650	0	780	407.190	0,00	7,07	3.692,83
DCCV11/221	13.07.2011	Gemüsegarten	Minimercado Tata	Verpflegung Kinder	6.020	CVE	110,2650	0	6.020	401.170	0,00	54,60	3.638,23
DCCV11/222	13.07.2011	Gemüsegarten	Minimercado Tata	Verpflegung Kinder	300	CVE	110,2650	0	300	400.870	0,00	2,72	3.635,51
DCCV11/223	14.07.2011	Gemüsegarten	Minimercado Tata	Verpflegung Kinder	320	CVE	110,2650	0	320	400.550	0,00	2,90	3.632,61
DCCV11/224	14.07.2011	Gemüsegarten	Agro Colonato	Samen	800	CVE	110,2650	0	800	399.750	0,00	7,26	3.625,35
DCCV11/225	14.07.2011	Stromversorgung	Electra, S. A.	2. Rate	17.905	CVE	110,2650	0	17.905	381.845	0,00	162,38	3.462,97
DCCV11/226	14.07.2011	Büromaterial	Papelaria Multifuncao Ortet	Mappen, Kleber	830	CVE	110,2650	0	830	381.015	0,00	7,53	3.455,44
DCCV11/227	14.07.2011	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	376.910	0,00	37,23	3.418,22
DCCV11/228	15.07.2011	Gemüsegarten	Minimercado Tata	Verpflegung Kinder	660	CVE	110,2650	0	660	376.250	0,00	5,99	3.412,23
DCCV11/229	15.07.2011	Gemüsegarten	Minimercado Tata	Verpflegung Kinder	340	CVE	110,2650	0	340	375.910	0,00	3,08	3.409,15
DCCV11/230	15.07.2011	Gemüsegarten	Agro Colonato	Samen	500	CVE	110,2650	0	500	375.410	0,00	4,53	3.404,61
DCCV11/231	16.07.2011	Gemüsegarten	Comercio Geral Santos	Material für Schutz der Wasserpumpe	500	CVE	110,2650	0	500	374.910	0,00	4,53	3.400,08
DCCV11/232	16.07.2011	Wasserversorgung	Shell Tarrafal	Diesel für Tankwagen	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	373.410	0,00	13,60	3.386,47
DCCV11/233	18.07.2011	Gemüsegarten	Firma G. Fidalgo	Verpflegung Kinder	420	CVE	110,2650	0	420	372.990	0,00	3,81	3.382,67
DCCV11/234	19.07.2011	Gemüsegarten	Minimercado Tata	Verpflegung Kinder	2.080	CVE	110,2650	0	2.080	370.910	0,00	18,86	3.363,80
DCCV11/235	19.07.2011	Büromaterial	Eskudo.com	Papier, Kleber	544	CVE	110,2650	0	544	370.366	0,00	4,93	3.358,87
DCCV11/236	19.07.2011	Wasserversorgung	Ministério das Finanças	9 m3 Wasser	3.150	CVE	110,2650	0	3.150	367.216	0,00	28,57	3.330,30
DCCV11/237	20.07.2011	Gemüsegarten	Minimercado Tata	Verpflegung Kinder	465	CVE	110,2650	0	465	366.751	0,00	4,22	3.326,08
DCCV11/238	20.07.2011	Gemüsegarten	Superinha	Papier für Zertifikate	300	CVE	110,2650	0	300	366.451	0,00	2,72	3.323,36
DCCV11/239	21.07.2011	Fussballspiele	Shell Tarrafal	Petroleum	100	CVE	110,2650	0	100	366.351	0,00	0,91	3.322,46
DCCV11/240	21.07.2011	Reinigungsmittel	Superinha	Mülleimer	1.300	CVE	110,2650	0	1.300	365.051	0,00	11,79	3.310,67
DCCV11/241	21.07.2011	Reinigungsmittel	Minimercado Tatá	Besen	500	CVE	110,2650	0	500	364.551	0,00	4,53	3.306,13
DCCV11/242	21.07.2011	Fussballspiele	Minimercado Tatá	Verpflegung Kinder	2.725	CVE	110,2650	0	2.725	361.826	0,00	24,71	3.281,42
DCCV11/243	21.07.2011	Büromaterial	Eskudo.com	Mappen	8.712	CVE	110,2650	0	8.712	353.114	0,00	79,01	3.202,41
DCCV11/244	21.07.2011	Wasserversorgung	Shell Tarrafal	Diesel für Tankwagen	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	351.614	0,00	13,60	3.188,81

Bilanz 2011
Rechnungsdetails

Rechnungsdetails July 2011								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
Bilanzübertrag von Juni 2011										351.614			3.188,81
DCCV11/245	22.07.2011	Lokaler Transport	ST01DN	Müllabfuhr	2.500	CVE	110,2650	0	2.500	349.114	0,00	22,67	3.166,13
DCCV11/246	22.07.2011	Gemüsegarten	Minimercado Tatá	Verpflegung Kinder	200	CVE	110,2650	0	200	348.914	0,00	1,81	3.164,32
DCCV11/247	22.07.2011	Gemüsegarten	Minimercado Tatá	Verpflegung Kinder	1.865	CVE	110,2650	0	1.865	347.049	0,00	16,91	3.147,41
DCCV11/248	25.07.2011	Fussballspiele	Mini Mercado Wu	2 Kisten Hühnerbeine	5.000	CVE	110,2650	0	5.000	342.049	0,00	45,35	3.102,06
DCCV11/249	25.07.2011	Fussballspiele	Minimercado Tatá	Verpflegung Kinder	8.207	CVE	110,2650	0	8.207	333.842	0,00	74,43	3.027,63
DCCV11/250	26.07.2011	Fussballspiele	Minimercado Tatá	Verpflegung Kinder	2.950	CVE	110,2650	0	2.950	330.892	0,00	26,75	3.000,88
DCCV11/251	26.07.2011	Einnahmen	Divers	Verkauf Kunsthandwerk an Touristen	3.050	CVE	110,2650	3.050	0	333.942	27,66	0,00	3.028,54
DCCV11/252	27.07.2011	Gemüsegarten	Osvaldo Sanches Tavares	Tür für Schutz der Wasserpumpe	2.000	CVE	110,2650	0	2.000	331.942	0,00	18,14	3.010,40
DCCV11/253	31.07.2011	Lokaler Transport	Divers	Transport Tarrafal-Zentrum Jul. 11	10.200	CVE	110,2650	0	10.200	321.742	0,00	92,50	2.917,89
July 2011								527.325	416.884	321.742	4.782,34	3.780,75	2.917,89

Bilanz 2011
Rechnungsdetails

Rechnungsdetails August 2011								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
Bilanzübertrag von July 2011										321.742			2.917,89
DCCV11/254	01.08.2011	Personal Zentrum	Joao da luz	Gehalt Wächter Juli 11	24.000	CVE	110,2650	0	24.000	297.742	0,00	217,66	2.700,24
DCCV11/255	01.08.2011	Drechserei	Salsabila Al Kari	Gehalt Ausbilderin Juli 11	42.500	CVE	110,2650	0	42.500	255.242	0,00	385,44	2.314,80
DCCV11/256	01.08.2011	Personal Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Juli 11	50.000	CVE	110,2650	0	50.000	205.242	0,00	453,45	1.861,35
DCCV11/257	01.08.2011	Personal Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin Juli 11	26.550	CVE	110,2650	0	26.550	178.692	0,00	240,78	1.620,57
DCCV11/258	02.08.2011	Wasserversorgung	Shell Tarrafal	Diesel für Tankwagen	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	177.192	0,00	13,60	1.606,96
DCCV11/259	02.08.2011	Drechserei	Aracy da Veiga	Honorar Kinderbetreuerin July 11	10.000	CVE	110,2650	0	10.000	167.192	0,00	90,69	1.516,27
DCCV11/260	03.08.2011	Gemüsegarten	Lucilio Cardoso Martins	Honorar Workshopleiter	5.000	CVE	110,2650	0	5.000	162.192	0,00	45,35	1.470,93
DCCV11/261	03.08.2011	Gemüsegarten	Jennifer Jane Smith	Honorar Ausbilderin	5.000	CVE	110,2650	0	5.000	157.192	0,00	45,35	1.425,58
DCCV11/262	04.08.2011	Internet	CV Multimedia	Internet Mai, Juni 11	17.250	CVE	110,2650	0	17.250	139.942	0,00	156,44	1.269,14
DCCV11/263	04.08.2011	Einnahmen	Divers	Spende Peuker/Dorn	3.000	CVE	110,2650	3.000	0	142.942	27,21	0,00	1.296,35
DCCV11/264	05.08.2011	Wasserversorgung	Agro-Colonato	27 m3 Wasser (3 Lastwagen)	9.450	CVE	110,2650	0	9.450	133.492	0,00	85,70	1.210,64
DCCV11/265	05.08.2011	Gemüsegarten	António Monteiro	Instalation Wasserpumpe	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	118.492	0,00	136,04	1.074,61
DCCV11/266	05.08.2011	Drechserei	SICOR - Empreendimentos	Mahagoni	41.845	CVE	110,2650	0	41.845	76.646	0,00	379,50	695,11
DCCV11/267	09.08.2011	Drechserei	Comercio Geral Santos	Schleifpapier	995	CVE	110,2650	0	995	75.651	0,00	9,02	686,09
DCCV11/268	18.08.2011	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende DCA	110.265	CVE	110,2650	110.265	0	185.916	1.000,00	0,00	1.686,09
DCCV11/269	18.08.2011	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	185.416	0,00	4,53	1.681,55
DCCV11/270	20.08.2011	Büromaterial	Eskudo.com	Büroklammern, Mappen	8.721	CVE	110,2650	0	8.721	176.695	0,00	79,09	1.602,46
DCCV11/271	22.08.2011	Büromaterial	Superinha	Papier	500	CVE	110,2650	0	500	176.195	0,00	4,53	1.597,93
DCCV11/272	23.08.2011	Büromaterial	Superinha	Kuverts	50	CVE	110,2650	0	50	176.145	0,00	0,45	1.597,47
DCCV11/273	24.08.2011	Sonstiges	Correios de Cabo Verde	Briefversand	160	CVE	110,2650	0	160	175.985	0,00	1,45	1.596,02
DCCV11/274	24.08.2011	Stromversorgung	Electra, S. A.	Strom Mai 11	16.869	CVE	110,2650	0	16.869	159.116	0,00	152,99	1.443,04
DCCV11/275	30.08.2011	Radio Nos Voz	Loja Juddy	Kabel	1.200	CVE	110,2650	0	1.200	157.916	0,00	10,88	1.432,15
DCCV11/276	31.08.2011	Lokaler Transport	Divers	Transport Tarrafal-Zentrum Aug. 11	13.800	CVE	110,2650	0	13.800	144.116	0,00	125,15	1.307,00
August 2011								113.265	290.890	144.116	1.027,21	2.638,10	1.307,00

Bilanz 2011
Rechnungsdetails

Rechnungsdetails September 2011								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
Bilanzübertrag von August 2011										144.116			1.307,00
DCCV11/277	01.09.2011	Personal Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter August 11	60.000	CVE	110,2650	0	60.000	84.116	0,00	544,14	762,86
DCCV11/278	01.09.2011	Personal Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Assistentin August 11	26.550	CVE	110,2650	0	26.550	57.566	0,00	240,78	522,07
DCCV11/279	01.09.2011	Personal Zentrum	Joao da luz	Gehalt Wächter August 11	24.000	CVE	110,2650	0	24.000	33.566	0,00	217,66	304,42
DCCV11/280	01.09.2011	Personal Zentrum	Jennifer Jane Smith	Honorar Betreuung Internetseite	20.000	CVE	110,2650	0	20.000	13.566	0,00	181,38	123,03
DCCV11/281	01.09.2011	Einnahmen	Florian Wegenstein	Zinsloser Kredit	400.000	CVE	110,2650	400.000	0	413.566	3.627,62	0,00	3.750,66
DCCV11/282	02.09.2011	Drechserei	Salsabila Al Kari	Gehalt Ausbilderin August 11	42.500	CVE	110,2650	0	42.500	371.066	0,00	385,44	3.365,22
DCCV11/283	05.09.2011	Stromversorgung	Electra, S. A.	Strom Juni 11	16.869	CVE	110,2650	0	16.869	354.197	0,00	152,99	3.212,24
DCCV11/284	07.09.2011	Personal Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Okt. 10	1.745	CVE	110,2650	0	1.745	352.452	0,00	15,83	3.196,41
DCCV11/285	07.09.2011	Personal Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Nov. 10	1.745	CVE	110,2650	0	1.745	350.707	0,00	15,83	3.180,59
DCCV11/286	07.09.2011	Personal Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Dez. 10	1.745	CVE	110,2650	0	1.745	348.962	0,00	15,83	3.164,76
DCCV11/287	07.09.2011	Personal Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Jan. 11	1.745	CVE	110,2650	0	1.745	347.217	0,00	15,83	3.148,94
DCCV11/288	07.09.2011	Personal Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Feb. 11	1.745	CVE	110,2650	0	1.745	345.472	0,00	15,83	3.133,11
DCCV11/289	07.09.2011	Personal Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Mar. 11	1.745	CVE	110,2650	0	1.745	343.727	0,00	15,83	3.117,28
DCCV11/290	07.09.2011	Personal Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Abr. 11	1.745	CVE	110,2650	0	1.745	341.982	0,00	15,83	3.101,46
DCCV11/291	07.09.2011	Personal Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Mai 11	1.745	CVE	110,2650	0	1.745	340.237	0,00	15,83	3.085,63
DCCV11/292	07.09.2011	Personal Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Jun. 11	1.745	CVE	110,2650	0	1.745	338.492	0,00	15,83	3.069,81
DCCV11/293	07.09.2011	Personal Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Jul. 11	1.745	CVE	110,2650	0	1.745	336.747	0,00	15,83	3.053,98
DCCV11/294	07.09.2011	Personal Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Aug. 11	1.745	CVE	110,2650	0	1.745	335.002	0,00	15,83	3.038,16
DCCV11/295	07.09.2011	Drechserei	Aracy da Veiga	Honorar Kinderbetreuerin August 11	10.000	CVE	110,2650	0	10.000	325.002	0,00	90,69	2.947,47
DCCV11/296	09.09.2011	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Juni 11	5.195	CVE	110,2650	0	5.195	319.807	0,00	47,11	2.900,35
DCCV11/297	09.09.2011	Personal Zentrum	INPS	KV Angestellte Zentrum und FS Aug. 11	28.285	CVE	110,2650	0	28.285	291.522	0,00	256,52	2.643,83
DCCV11/298	09.09.2011	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Mai 11	7.198	CVE	110,2650	0	7.198	284.324	0,00	65,28	2.578,56
DCCV11/299	09.09.2011	Drechserei	INPS	KV Ausbilderin Juli 11	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	272.824	0,00	104,29	2.474,26
DCCV11/300	09.09.2011	Drechserei	INPS	KV Ausbilderin Aug. 11	11.500	CVE	110,2650	0	11.500	261.324	0,00	104,29	2.369,97
DCCV11/301	09.09.2011	Personal Zentrum	INPS	KV Angestellte Zentrum und FS Juli 11	28.285	CVE	110,2650	0	28.285	233.039	0,00	256,52	2.113,45
DCCV11/302	09.09.2011	Personal Fußballschule	INPS	KV Angestellte Fußballschule Juni 11	15.980	CVE	110,2650	0	15.980	217.059	0,00	144,92	1.968,53
DCCV11/303	09.09.2011	Personal Fußballschule	INPS	KV Angestellte Fußballschule Mai 11	15.980	CVE	110,2650	0	15.980	201.079	0,00	144,92	1.823,60
DCCV11/304	09.09.2011	Personal Fußballschule	INPS	KV Angestellte Fußballschule April 11	15.980	CVE	110,2650	0	15.980	185.099	0,00	144,92	1.678,68
DCCV11/305	09.09.2011	Internet	CV Multimedia	Internet Juli 11	8.625	CVE	110,2650	0	8.625	176.474	0,00	78,22	1.600,46
DCCV11/306	09.09.2011	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Juli 11	6.360	CVE	110,2650	0	6.360	170.114	0,00	57,68	1.542,78
DCCV11/307	09.09.2011	Sonstiges	Correios de Cabo Verde	Briefversand	240	CVE	110,2650	0	240	169.874	0,00	2,18	1.540,60
DCCV11/308	14.09.2011	Büromaterial	Farmacia Santo Amaro	Spritzen für Tinte	200	CVE	110,2650	0	200	169.674	0,00	1,81	1.538,79
DCCV11/309	14.09.2011	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	165.569	0,00	37,23	1.501,56
DCCV11/310	16.09.2011	Lokaler Transport	Da Tarrafal ST-85-NN	Suzethe Tarrafal-Praia-Tarrafal	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	164.569	0,00	9,07	1.492,49
DCCV11/311	22.09.2011	Lokaler Transport	Milton Jesus ST-25-KU	Suzethe Tarrafal-Praia-Tarrafal	1.200	CVE	110,2650	0	1.200	163.369	0,00	10,88	1.481,61
DCCV11/312	22.09.2011	Internationaler Transport	Forpitrans Lda	Speditionsgebühren	10.000	CVE	110,2650	0	10.000	153.369	0,00	90,69	1.390,92
DCCV11/313	26.09.2011	Reparatur und Instandhaltung	Superinha	Glühbirnen	120	CVE	110,2650	0	120	153.249	0,00	1,09	1.389,83
DCCV11/314	30.09.2011	Gemüsegarten	Superinha	Schloss für Wasserpumpe	140	CVE	110,2650	0	140	153.109	0,00	1,27	1.388,56
DCCV11/315	30.09.2011	Lokaler Transport	Divers	Transport Tarrafal-Zentrum Sept. 11	15.200	CVE	110,2650	0	15.200	137.909	0,00	137,85	1.250,71
September 2011								400.000	406.207	137.909	3.627,62	3.683,92	1.250,71

Bilanz 2011
Rechnungsdetails

Rechnungsdetails Oktober 2011								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
Bilanzübertrag von September 2011										137.909			1.250,71
DCCV11/316	01.10.2011	Personal Zentrum	Joao da luz	Gehalt Wächter Sept. 11	30.000	CVE	110,2650	0	30.000	107.909	0,00	272,07	978,64
DCCV11/317	01.10.2011	Drechserei	Neusa Christina Lopes de Brito	Gehalt Angestellte Drechserei 1	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	92.909	0,00	136,04	842,60
DCCV11/318	01.10.2011	Drechserei	Maria Rosinha de Brito Mendes	Gehalt Angestellte Drechserei 2	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	77.909	0,00	136,04	706,57
DCCV11/319	01.10.2011	Drechserei	Aracy da Veiga	Honorar Kinderbetreuerin Sept. 11	10.000	CVE	110,2650	0	10.000	67.909	0,00	90,69	615,87
DCCV11/320	06.10.2011	Internationaler Transport	ENAPOR	Hafengebühren Computertransport	612	CVE	110,2650	0	612	67.297	0,00	5,55	610,32
DCCV11/321	06.10.2011	Internationaler Transport	Helder Moreira Santos	Zollagent (Computertransport)	13.516	CVE	110,2650	0	13.516	53.781	0,00	122,58	487,75
DCCV11/322	06.10.2011	Internationaler Transport	Luis Vany ST-66-JN	Computertransport Praia-Tarrafal	13.000	CVE	110,2650	0	13.000	40.781	0,00	117,90	369,85
DCCV11/323	07.10.2011	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	36.676	0,00	37,23	332,62
DCCV11/324	07.10.2011	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende DCA	110.265	CVE	110,2650	110.265	0	146.941	1.000,00	0,00	1.332,62
DCCV11/325	07.10.2011	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	146.441	0,00	4,53	1.328,09
DCCV11/326	08.10.2011	Personal Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Sept. 11	41.040	CVE	110,2650	0	41.040	105.401	0,00	372,19	955,89
DCCV11/327	08.10.2011	Personal Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Projektleiterin Sept. 11	41.040	CVE	110,2650	0	41.040	64.361	0,00	372,19	583,70
DCCV11/328	12.10.2011	Büromaterial	Superinha	Kuverts, etc.	400	CVE	110,2650	0	400	63.961	0,00	3,63	580,07
DCCV11/329	14.10.2011	Büromaterial	Eskudo.com	Diverses Büromaterial	7.764	CVE	110,2650	0	7.764	56.197	0,00	70,41	509,66
DCCV11/330	17.10.2011	Einnahmen	Delta Cultura Austria	Spende DCA	55.133	CVE	110,2650	55.133	0	111.330	500,00	0,00	1.009,66
DCCV11/331	17.10.2011	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	110.830	0,00	4,53	1.005,13
DCCV11/332	24.10.2011	Reparatur und Instandhaltung	Loja Juddy	Glühbirnen für Aussenbeleuchtung	250	CVE	110,2650	0	250	110.580	0,00	2,27	1.002,86
DCCV11/333	25.10.2011	Sonstiges	Correios de Cabo Verde	Briefversand	240	CVE	110,2650	0	240	110.340	0,00	2,18	1.000,68
DCCV11/334	27.10.2011	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	106.235	0,00	37,23	963,46
DCCV11/335	31.10.2011	Lokaler Transport	Divers	Transport Tarrafal-Zentrum Okt.. 11	16.800	CVE	110,2650	0	16.800	89.435	0,00	152,36	811,10
DCCV11/336	31.10.2011	Reparatur und Instandhaltung	Franziska Vaz Gomes	5 Strohmatten	2.500	CVE	110,2650	0	2.500	86.935	0,00	22,67	788,42
Oktober 2011								165.398	216.372	86.935	1.500,00	1.962,29	788,42

Bilanz 2011
Rechnungsdetails

Rechnungsdetails November 2011								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
Bilanzübertrag von Oktober 2011										86.935			788,42
DCCV11/337	01.11.2011	Sonstiges	Minimercado Tatá	Verpflegung Meeting FIFA	1.160	CVE	110,2650	0	1.160	85.775	0,00	10,52	777,90
DCCV11/338	01.11.2011	Sonstiges	Minimercado Tatá	Verpflegung Meeting FIFA	2.810	CVE	110,2650	0	2.810	82.965	0,00	25,48	752,42
DCCV11/339	01.11.2011	Sonstiges	Severino Dias Fernandes	Verpflegung Meeting FIFA	1.300	CVE	110,2650	0	1.300	81.665	0,00	11,79	740,63
DCCV11/340	02.11.2011	Sonstiges	Minimercado Tatá	Verpflegung Meeting FIFA	1.630	CVE	110,2650	0	1.630	80.035	0,00	14,78	725,85
DCCV11/341	03.11.2011	Sonstiges	Minimercado Tatá	Verpflegung Meeting FIFA	1.057	CVE	110,2650	0	1.057	78.978	0,00	9,59	716,26
DCCV11/342	03.11.2011	Einnahmen	FIFA - FFH	Kosten Verpflegung während Meeting	12.000	CVE	110,2650	12.000	0	90.978	108,83	0,00	825,09
DCCV11/343	04.11.2011	Einnahmen	Kevin Garrity	Verkauf Kunsthandwerk	2.000	CVE	110,2650	2.000	0	92.978	18,14	0,00	843,23
DCCV11/344	05.11.2011	Sonstiges	Loja Continente	Gasflasche	450	CVE	110,2650	0	450	92.528	0,00	4,08	839,15
DCCV11/345	05.11.2011	Reisespesen	Florian Wegenstein	Projektleiter Südafrika (FFH Meeting)	44.106	CVE	110,2650	0	44.106	48.422	0,00	400,00	439,15
DCCV11/346	07.11.2011	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9 m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	44.317	0,00	37,23	401,92
DCCV11/347	08.11.2011	Verpflegung Touristengruppen	Mini Mercado Wu	Getränke für Touristengruppe	2.080	CVE	110,2650	0	2.080	42.237	0,00	18,86	383,05
DCCV11/348	08.11.2011	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Verpflegung Touristengruppe	790	CVE	110,2650	0	790	41.447	0,00	7,16	375,89
DCCV11/349	09.11.2011	Drechserei	Comércio Geral Santos	Schleifpapier	120	CVE	110,2650	0	120	41.327	0,00	1,09	374,80
DCCV11/350	11.11.2011	Reparatur und Instandhaltung	Toni	Wasserreparatur	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	39.827	0,00	13,60	361,20
DCCV11/351	15.11.2011	Einnahmen	Cabo Verde Trekking Tour	Führung Touristengruppe	8.800	CVE	110,2650	8.800	0	48.627	79,81	0,00	441,01
DCCV11/352	16.11.2011	Stromversorgung	Electra, S. A.	Rate Stromrechnung	8.186	CVE	110,2650	0	8.186	40.441	0,00	74,24	366,77
DCCV11/353	16.11.2011	Wasserversorgung	Antonio F. Gomes	1 m3 Wasser	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	38.941	0,00	13,60	353,16
DCCV11/FIFA/001	16.11.2011	Einnahmen	FIFA - FFH	FFH Unterstützung 2011/2012	2.948.284	CVE	110,2650	2.948.284	0	2.987.225	26.738,17	0,00	27.091,33
DCCV11/354	16.11.2011	Bankgebühren	Caixa Económica Cabo Verde	Wechselgebühren	500	CVE	110,2650	0	500	2.986.725	0,00	4,53	27.086,79
DCCV11/355	17.11.2011	Lokaler Transport	Militão de Jesus da Veiga Borges	Tarrafal-Flughafen-Tarrafal	12.000	CVE	110,2650	0	12.000	2.974.725	0,00	108,83	26.977,97
DCCV11/356	17.11.2011	Büromaterial	Loja Juddy	Kleber	700	CVE	110,2650	0	700	2.974.025	0,00	6,35	26.971,62
DCCV11/357	17.11.2011	Batukofestival	Correios de Cabo Verde	Versand	400	CVE	110,2650	0	400	2.973.625	0,00	3,63	26.967,99
DCCV11/358	17.11.2011	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	2.969.520	0,00	37,23	26.930,76
DCCV11/359	17.11.2011	Sonstiges	Bernd Spychalski	Kreditrückzahlung vom 11.07.2011	500.000	CVE	110,2650	0	500.000	2.469.520	0,00	4.534,53	22.396,23
DCCV11/360	17.11.2011	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Aug., Sept. 2011	6.327	CVE	110,2650	0	6.327	2.463.193	0,00	57,38	22.338,85
DCCV11/FIFA/002	17.11.2011	Stromversorgung	Electra, S. A.	Stromrechnung	31.320	CVE	110,2650	0	31.320	2.431.873	0,00	284,04	22.054,81
DCCV11/361	17.11.2011	Internet	CV Multimedia	Internet Aug., Sept. 2011	17.250	CVE	110,2650	0	17.250	2.414.623	0,00	156,44	21.898,37
DCCV11/FIFA/003	17.11.2011	Personal Fußballschule	Jassica Lopes Fernandes	Gehalt Lehrerin Oktober 2011	23.400	CVE	110,2650	0	23.400	2.391.223	0,00	212,22	21.686,15
DCCV11/FIFA/004	17.11.2011	Personal Fußballschule	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Lehrerin Oktober 2011	23.400	CVE	110,2650	0	23.400	2.367.823	0,00	212,22	21.473,93
DCCV11/FIFA/005	17.11.2011	Personal Fußballschule	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Trainer Oktober 2011	23.400	CVE	110,2650	0	23.400	2.344.423	0,00	212,22	21.261,72
DCCV11/FIFA/006	17.11.2011	Personal Fußballschule	Osvaldo Sanches Tavares	Gehalt Trainer Oktober 2011	23.400	CVE	110,2650	0	23.400	2.321.023	0,00	212,22	21.049,50
DCCV11/362	17.11.2011	Personal Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Oktober 2011	41.040	CVE	110,2650	0	41.040	2.279.983	0,00	372,19	20.677,31
DCCV11/363	17.11.2011	Personal Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Projektleiterin Oktober 2011	41.040	CVE	110,2650	0	41.040	2.238.943	0,00	372,19	20.305,11
DCCV11/364	17.11.2011	Personal Zentrum	Joao da luz	Gehalt Wächter Oktober 2011	30.000	CVE	110,2650	0	30.000	2.208.943	0,00	272,07	20.033,04

Bilanz 2011
Rechnungsdetails

Rechnungsdetails November 2011								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
Bilanzübertrag von Oktober 2011										2.208.943			20.033,04
DCCV11/365	18.11.2011	Büromaterial	Loja Juddy	Kleber	550	CVE	110,2650	0	550	2.208.393	0,00	4,99	20.028,05
DCCV11/366	18.11.2011	Batukofestival	Fernando Lopes Tavares	Holz Transport für Batukofestival	800	CVE	110,2650	0	800	2.207.593	0,00	7,26	20.020,80
DCCV11/367	18.11.2011	Drechslerei	Comércio Geral Santos	Schleifpapier	70	CVE	110,2650	0	70	2.207.523	0,00	0,63	20.020,16
DCCV11/368	18.11.2011	Büromaterial	Superinha	Kleber	140	CVE	110,2650	0	140	2.207.383	0,00	1,27	20.018,89
DCCV11/369	21.11.2011	Personal Zentrum	INPS	KV Angestellte September 2011	38.060	CVE	110,2650	0	38.060	2.169.323	0,00	345,17	19.673,73
DCCV11/FIFA/007	21.11.2011	Personal Fussballschule	INPS	KV Angestellte Fussballschule Okt. 11	23.920	CVE	110,2650	0	23.920	2.145.403	0,00	216,93	19.456,79
DCCV11/370	21.11.2011	Personal Zentrum	INPS	KV Angestellte Zentrum Okt. 11	22.080	CVE	110,2650	0	22.080	2.123.323	0,00	200,24	19.256,55
DCCV11/371	21.11.2011	Batukofestival	Avelino Lopes & Filhos Lda.	Stoff	6.650	CVE	110,2650	0	6.650	2.116.673	0,00	60,31	19.196,24
DCCV11/372	22.11.2011	Sonstiges	Correios de Cabo Verde	Versand	100	CVE	110,2650	0	100	2.116.573	0,00	0,91	19.195,33
DCCV11/373	22.11.2011	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Lebensmittel für Touristengruppe	2.770	CVE	110,2650	0	2.770	2.113.803	0,00	25,12	19.170,21
DCCV11/374	22.11.2011	Sonstiges	China Lin	Gläser	1.800	CVE	110,2650	0	1.800	2.112.003	0,00	16,32	19.153,89
DCCV11/375	22.11.2011	Reinigungsmittel	Minimercado Tatá	Waschpulver	910	CVE	110,2650	0	910	2.111.093	0,00	8,25	19.145,63
DCCV11/376	22.11.2011	Personal Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellt Okt. 11	8.320	CVE	110,2650	0	8.320	2.102.773	0,00	75,45	19.070,18
DCCV11/377	22.11.2011	Personal Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Sept. 11	6.935	CVE	110,2650	0	6.935	2.095.838	0,00	62,89	19.007,29
DCCV11/378	23.11.2011	Drechslerei	Comércio Geral Santos	Schleifpapier	60	CVE	110,2650	0	60	2.095.778	0,00	0,54	19.006,74
DCCV11/379	24.11.2011	Batukofestival	Francisco Varela Lopes	Verteilung Plakate	2.500	CVE	110,2650	0	2.500	2.093.278	0,00	22,67	18.984,07
DCCV11/380	24.11.2011	Reparatur und Instandhaltung	Comércio Geral Santos	Glühbirnen und diverses Zubehör	730	CVE	110,2650	0	730	2.092.548	0,00	6,62	18.977,45
DCCV11/381	24.11.2011	Gemüsegarten	Agro-Colonato	Pestizide, Samen, etc.	4.560	CVE	110,2650	0	4.560	2.087.988	0,00	41,35	18.936,09
DCCV11/382	26.11.2011	Batukofestival	Dirce Helena Bettencourt	Anstecknadeln	8.000	CVE	110,2650	0	8.000	2.079.988	0,00	72,55	18.863,54
DCCV11/383	28.11.2011	Batukofestival	RTC Radiotelevisão Caboverdiana	Fernsehwerbung	14.999	CVE	110,2650	0	14.999	2.064.989	0,00	136,03	18.727,51
DCCV11/384	28.11.2011	Büromaterial	Superinha	Papier	130	CVE	110,2650	0	130	2.064.859	0,00	1,18	18.726,34
DCCV11/385	28.11.2011	Batukofestival	Papelaria Multifuncao Ortet	Papier	450	CVE	110,2650	0	450	2.064.409	0,00	4,08	18.722,25
DCCV11/386	29.11.2011	Batukofestival	Ana Maria Amarante	Schweinefleisch	30.000	CVE	110,2650	0	30.000	2.034.409	0,00	272,07	18.450,18
DCCV11/387	29.11.2011	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9m3 Wasser	4.105	CVE	110,2650	0	4.105	2.030.304	0,00	37,23	18.412,95
DCCV11/388	29.11.2011	Wasserversorgung	Enacol Tarrafal	Benzin für Wassertransport	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	2.028.804	0,00	13,60	18.399,35
DCCV11/389	30.11.2011	Lokaler Transport	Divers	Transport Tarrafal-Zentrum Nov. 11	15.800	CVE	110,2650	0	15.800	2.013.004	0,00	143,29	18.256,06
DCCV11/390	30.11.2011	Einnahmen	Divers	Verkauf Kunsthandwerk	450	CVE	110,2650	450	0	2.013.454	4,08	0,00	18.260,14
DCCV11/391	30.11.2011	Batukofestival	Papelaria Multifuncao Ortet	Papier	600	CVE	110,2650	0	600	2.012.854	0,00	5,44	18.254,70
DCCV11/392	30.11.2011	Batukofestival	ASA Branca	Schnur	480	CVE	110,2650	0	480	2.012.374	0,00	4,35	18.250,35
November 2011								2.971.534	1.046.095	2.012.374	26.949,02	9.487,10	18.250,35

Bilanz 2011
Rechnungsdetails

Rechnungsdetails Dezember 2011								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
Bilanzübertrag von November 2011										2.012.374			18.250,35
DCCV11/393	01.12.2011	Batukofestival	Electra, S. A.	Stromanschluss Bühne	4.510	CVE	110,2650	0	4.510	2.007.864	0,00	40,90	18.209,44
DCCV11/FIFA/008	01.12.2011	Personal Fussballschule	Oswaldo Sanches Tavares	Gehalt Trainer Nov. 11	23.400	CVE	110,2650	0	23.400	1.984.464	0,00	212,22	17.997,23
DCCV11/FIFA/009	01.12.2011	Personal Fussballschule	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Trainer Nov. 11	23.400	CVE	110,2650	0	23.400	1.961.064	0,00	212,22	17.785,01
DCCV11/FIFA/010	01.12.2011	Personal Fussballschule	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Lehrerin Nov. 11	23.400	CVE	110,2650	0	23.400	1.937.664	0,00	212,22	17.572,80
DCCV11/FIFA/011	01.12.2011	Personal Fussballschule	Jassica Lopes Fernandes	Gehalt Lehrerin Nov. 11	23.400	CVE	110,2650	0	23.400	1.914.264	0,00	212,22	17.360,58
DCCV11/394	01.12.2011	Personal Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Projektleiterin Nov. 11	41.040	CVE	110,2650	0	41.040	1.873.224	0,00	372,19	16.988,39
DCCV11/395	01.12.2011	Personal Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Nov. 11	41.040	CVE	110,2650	0	41.040	1.832.184	0,00	372,19	16.616,19
DCCV11/396	01.12.2011	Personal Zentrum	Samir Amir Sanches Furtado Monteiro	Gehalt Lehrer Mädchengruppe Nov. 11	23.400	CVE	110,2650	0	23.400	1.808.784	0,00	212,22	16.403,98
DCCV11/397	01.12.2011	Personal Zentrum	Joao da luz	Gehalt Wächter Nov. 11	24.000	CVE	110,2650	0	24.000	1.784.784	0,00	217,66	16.186,32
DCCV11/398	02.12.2011	Batukofestival	Jairson Freire Goncalves	Transport	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	1.778.784	0,00	54,41	16.131,90
DCCV11/399	02.12.2011	Batukofestival	Superinha	Plastifizierung Akkreditierungen	900	CVE	110,2650	0	900	1.777.884	0,00	8,16	16.123,74
DCCV11/400	02.12.2011	Batukofestival	Mini mercado Liu	Verpflegung Batukogruppen	1.000	CVE	110,2650	0	1.000	1.776.884	0,00	9,07	16.114,67
DCCV11/401	03.12.2011	Batukofestival	Divers	Transport Batukogruppe	6.000	CVE	110,2650	0	6.000	1.770.884	0,00	54,41	16.060,26
DCCV11/402	03.12.2011	Batukofestival	Supermercado Calu & Angela	Verpflegung Batukogruppen	15.239	CVE	110,2650	0	15.239	1.755.645	0,00	138,20	15.922,06
DCCV11/403	03.12.2011	Batukofestival	Divers	Röcke für Batukinhas	9.900	CVE	110,2650	0	9.900	1.745.745	0,00	89,78	15.832,27
DCCV11/404	03.12.2011	Batukofestival	Divers	Transport Batukogruppe	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	1.730.745	0,00	136,04	15.696,24
DCCV11/405	03.12.2011	Batukofestival	Divers	Transport Batukogruppe	5.000	CVE	110,2650	0	5.000	1.725.745	0,00	45,35	15.650,89
DCCV11/406	03.12.2011	Einnahmen	Câmara Municipal do Tarrafal	Für Batukofestival	120.000	CVE	110,2650	120.000	0	1.845.745	1.088,29	0,00	16.739,18
DCCV11/407	03.12.2011	Batukofestival	Divers	Verpflegung für Batukogruppen	3.000	CVE	110,2650	0	3.000	1.842.745	0,00	27,21	16.711,97
DCCV11/408	03.12.2011	Batukofestival	Amelia Soares	Verpflegung Batukogruppen	25.200	CVE	110,2650	0	25.200	1.817.545	0,00	228,54	16.483,43
DCCV11/409	03.12.2011	Batukofestival	Luizito Vaz Sanches	Miete Auto für Werbung	5.000	CVE	110,2650	0	5.000	1.812.545	0,00	45,35	16.438,08
DCCV11/410	03.12.2011	Batukofestival	Divers	Transport Batukogruppe	3.000	CVE	110,2650	0	3.000	1.809.545	0,00	27,21	16.410,88
DCCV11/411	04.12.2011	Batukofestival	Divers	Transport Batukogruppen	10.000	CVE	110,2650	0	10.000	1.799.545	0,00	90,69	16.320,19
DCCV11/412	04.12.2011	Batukofestival	Vanilson Semedo	Transport Batukogruppen	20.000	CVE	110,2650	0	20.000	1.779.545	0,00	181,38	16.138,81
DCCV11/413	04.12.2011	Batukofestival	Cisaltino Sousa	Transport Batukogruppen	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	1.764.545	0,00	136,04	16.002,77
DCCV11/414	04.12.2011	Batukofestival	Jairson Freire Goncalves	Transport Batukogruppen	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	1.749.545	0,00	136,04	15.866,73
DCCV11/415	05.12.2011	Einnahmen	Studiosus Reisen	Führung Touristengruppe	8.800	CVE	110,2650	8.800	0	1.758.345	79,81	0,00	15.946,54
DCCV11/416	08.12.2011	Personal Zentrum	Ministério das Finanças	Einkommenssteuer Angestellte Nov. 11	8.840	CVE	110,2650	0	8.840	1.749.505	0,00	80,17	15.866,37
DCCV11/417	15.12.2011	Büromaterial	Loja Juddy	Stempel 'bezahlt'	1.900	CVE	110,2650	0	1.900	1.747.605	0,00	17,23	15.849,14
DCCV11/418	20.12.2011	Reparatur und Instandhaltung	Loja Juddy	Glühbirnen	600	CVE	110,2650	0	600	1.747.005	0,00	5,44	15.843,70
DCCV11/419	20.12.2011	Wasserversorgung	Antonio F. Gomes	1 m3 Wasser	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	1.745.505	0,00	13,60	15.830,09
DCCV11/420	21.12.2011	Wasserversorgung	Câmara Municipal do Tarrafal	9m3 Wasser	5.275	CVE	110,2650	0	5.275	1.740.230	0,00	47,84	15.782,26
DCCV11/FIFA/012	21.12.2011	Telefon	Cabo Verde Telecom	Telefon Okt. 11	4.547	CVE	110,2650	0	4.547	1.735.683	0,00	41,24	15.741,02
DCCV11/FIFA/013	21.12.2011	Internet	CV Multimedia	Internet Okt. 11	8.625	CVE	110,2650	0	8.625	1.727.058	0,00	78,22	15.662,80

Bilanz 2011
Rechnungsdetails

Rechnungsdetails Dezember 2011								Bilanz CVE			Bilanz EUR		
Rechnungsnummer	Datum	Budgetlinie	3. Person	Beschreibung	Rechnungsbetrag	Währung	Wechselkurs	Einnahmen CVE	Ausgaben CVE	Bilanz CVE	Einnahmen EUR	Ausgaben EUR	Bilanz EUR
Bilanzübertrag von November 2011										1.727.058			15.662,80
DCCV11/FIFA/014	22.12.2011	Personal Fussballschule	Fernando Lopes Tavares	Gehalt Trainer Dez. 11	23.400	CVE	110,2650	0	23.400	1.703.658	0,00	212,22	15.450,58
DCCV11/FIFA/015	22.12.2011	Personal Fussballschule	Miliana Carolina Soares Moreno	Gehalt Lehrerin Dez. 11	23.400	CVE	110,2650	0	23.400	1.680.258	0,00	212,22	15.238,37
DCCV11/FIFA/016	22.12.2011	Personal Fussballschule	Oswaldo Sanches Tavares	Gehalt Trainer Dez. 11	23.400	CVE	110,2650	0	23.400	1.656.858	0,00	212,22	15.026,15
DCCV11/FIFA/017	22.12.2011	Personal Fussballschule	Jassica Lopes Fernandes	Gehalt Lehrerin Dez. 11	23.400	CVE	110,2650	0	23.400	1.633.458	0,00	212,22	14.813,93
DCCV11/421	22.12.2011	Personal Zentrum	Samir Amir Sanches Furtado Monteiro	Gehalt Lehrer Mädchengruppe Dez. 11	23.400	CVE	110,2650	0	23.400	1.610.058	0,00	212,22	14.601,72
DCCV11/422	22.12.2011	Personal Zentrum	Florian Wegenstein	Gehalt Projektleiter Dez. 11	41.040	CVE	110,2650	0	41.040	1.569.018	0,00	372,19	14.229,52
DCCV11/423	22.12.2011	Personal Zentrum	Joao da luz	Gehalt Wächter Dez. 11	24.000	CVE	110,2650	0	24.000	1.545.018	0,00	217,66	14.011,87
DCCV11/424	22.12.2011	Personal Zentrum	Edna Gonçalves Tavares	Gehalt Informatiklehrerin Dez. 11	15.000	CVE	110,2650	0	15.000	1.530.018	0,00	136,04	13.875,83
DCCV11/FIFA/018	22.12.2011	Personal Zentrum	Estela A. Cabral Correia	Gehalt Projektleiterin Dez. 11	41.040	CVE	110,2650	0	41.040	1.488.978	0,00	372,19	13.503,64
DCCV11/425	22.12.2011	Weihnachtsfest	Supermercado Calu & Angela	Verpflegung Weihnachtsfest	4.228	CVE	110,2650	0	4.228	1.484.750	0,00	38,34	13.465,29
DCCV11/426	22.12.2011	Weihnachtsfest	Diocesana Center	Geschenke für Weihnachtsfest	21.690	CVE	110,2650	0	21.690	1.463.060	0,00	196,71	13.268,58
DCCV11/427	22.12.2011	Weihnachtsfest	Minimercado Tatá	Verpflegung Weihnachtsfest	12.573	CVE	110,2650	0	12.573	1.450.487	0,00	114,03	13.154,56
DCCV11/FIFA/019	22.12.2011	Schulmaterial Fussballschule	Papelaria Academica	Schulbücher für Teilnehmer FS	33.071	CVE	110,2650	0	33.071	1.417.416	0,00	299,92	12.854,64
DCCV11/FIFA/020	22.12.2011	Schulmaterial Fussballschule	Eskudo.com	Schulmaterial für Teilnehmer FS	31.768	CVE	110,2650	0	31.768	1.385.648	0,00	288,11	12.566,53
DCCV11/428	22.12.2011	Weihnachtsfest	Supermercado Calu & Angela	Verpflegung für Weihnachtsfest	8.008	CVE	110,2650	0	8.008	1.377.640	0,00	72,63	12.493,90
DCCV11/429	22.12.2011	Reparatur und Instandhaltung	F & Ciencia, Lda	Reparatur Monitor	5.000	CVE	110,2650	0	5.000	1.372.640	0,00	45,35	12.448,56
DCCV11/430	22.12.2011	Weihnachtsfest	Diocesana Center	Geschenke für Weihnachtsfest	2.470	CVE	110,2650	0	2.470	1.370.170	0,00	22,40	12.426,16
DCCV11/431	23.12.2011	Weihnachtsfest	Eliza Vieira	Verpflegung	10.500	CVE	110,2650	0	10.500	1.359.670	0,00	95,23	12.330,93
DCCV11/432	23.12.2011	Weihnachtsfest	Superinha	Geschenke	42.800	CVE	110,2650	0	42.800	1.316.870	0,00	388,16	11.942,78
DCCV11/433	23.12.2011	Weihnachtsfest	Loja China Lei	Geschenke	25.540	CVE	110,2650	0	25.540	1.291.330	0,00	231,62	11.711,15
DCCV11/434	23.12.2011	Weihnachtsfest	Bá	Miete Musikanlage	5.000	CVE	110,2650	0	5.000	1.286.330	0,00	45,35	11.665,81
DCCV11/435	23.12.2011	Weihnachtsfest	Loja Juddy	Geschenke	1.900	CVE	110,2650	0	1.900	1.284.430	0,00	17,23	11.648,58
DCCV11/436	24.12.2011	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Lebensmittel	3.459	CVE	110,2650	0	3.459	1.280.971	0,00	31,37	11.617,21
DCCV11/437	24.12.2011	Wasserversorgung	Antonio F. Gomes	1 m3 Wasser	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	1.279.471	0,00	13,60	11.603,60
DCCV11/438	27.12.2011	Verpflegung Touristengruppen	Minimercado Tatá	Lebensmittel	3.455	CVE	110,2650	0	3.455	1.276.016	0,00	31,33	11.572,27
DCCV11/FIFA/021	27.12.2011	Personal Fussballschule	INPS	KV Angestellte Fussballschule Nov. 11	23.920	CVE	110,2650	0	23.920	1.252.096	0,00	216,93	11.355,34
DCCV11/439	27.12.2011	Personal Zentrum	INPS	KV Angestellte Zentrum Nov. 11	28.060	CVE	110,2650	0	28.060	1.224.036	0,00	254,48	11.100,86
DCCV11/440	27.12.2011	Wasserversorgung	Antonio F. Gomes	1 m3 Wasser	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	1.222.536	0,00	13,60	11.087,26
DCCV11/441	28.12.2011	Material Kunstworkshops	ASA Branca	2 Glasscheiben für Druckworkshop	1.500	CVE	110,2650	0	1.500	1.221.036	0,00	13,60	11.073,65
DCCV11/442	28.12.2011	Sonstiges	Florian Wegenstein	Erste Rückzahlungsrate Kredit	100.000	CVE	110,2650	0	100.000	1.121.036	0,00	906,91	10.166,75
DCCV11/443	30.12.2011	Lokaler Transport	Divers	Transport Tarrafal-Zentrum Dez.. 11	14.000	CVE	110,2650	0	14.000	1.107.036	0,00	126,97	10.039,78
Dezember 2011								128.800	1.034.138	1.107.036	1.168,10	9.378,66	10.039,78
Bilanz 2011								6.872.127	5.765.091	1.107.036	62.323,74	52.283,96	10.039,78